

淡江大學 104 學年度第 2 學期課程教學計畫表

課程名稱	德語青少年文學	授課 教師	陳淑品
	GERMAN JUVENILE LITERATURE		
開課系級	德文二A	開課 資料	選修 下學期 2學分
	TFGXB2A		
系（所）教育目標			
<p>一、培育學生德語能力與人文素養。</p> <p>二、訓練學生深造與就業能力。</p> <p>三、培育學生自主學習與獨立思考能力。</p> <p>四、培育學生國際觀及跨文化溝通能力。</p>			
系（所）核心能力			
<p>A. 德語聽力及口說B1（歐語能力評量共同參考標準）的能力。</p> <p>B. 德語閱讀B1（歐語能力評量共同參考標準）的能力。</p> <p>C. 德語寫作B1（歐語能力評量共同參考標準）的能力。</p> <p>D. 德語翻譯的能力。</p> <p>E. 德語語言學、文化、文學知識。</p> <p>F. 具備基本的商務德文知識。</p> <p>G. 具備自主學習、蒐集、分析與報告德文資料的能力。</p> <p>H. 具備基本德語語法能力。</p>			
課程簡介	<p>本課程第一部份介紹二位德國最著名的青少年文學作家和他們的作品，並選讀部分原文作品，配合其它媒體成品，分析內容和主題；第二部份探討廣泛被閱讀的世界青少年文學作品的主題和在德國的影響，並引導學生在三大青少年文學的類別中，應用分析方法做作品比較。</p>		
	<p>This course deals with German juvenile literature which has been playing an important role for the teenagers in Germany. Students will get to know three classical authors whose books have been read by generations of German young people. Beside German authors, students will also gain a glance at world's literature that has influenced the German young people while they are growing up.</p> <p>This is a reading course with emphasis on vocabulary development and basic reading comprehension.</p> <p>German language competence is essential.</p>		

本課程教學目標與目標層級、系(所)核心能力相關性

一、目標層級(選填)：

- (一)「認知」(Cognitive 簡稱C)領域：C1 記憶、C2 瞭解、C3 應用、C4 分析、C5 評鑑、C6 創造
- (二)「技能」(Psychomotor 簡稱P)領域：P1 模仿、P2 機械反應、P3 獨立操作、P4 聯結操作、P5 自動化、P6 創作
- (三)「情意」(Affective 簡稱A)領域：A1 接受、A2 反應、A3 重視、A4 組織、A5 內化、A6 實踐

二、教學目標與「目標層級」、「系(所)核心能力」之相關性：

- (一)請先將課程教學目標分別對應前述之「認知」、「技能」與「情意」的各目標層級，惟單項教學目標僅能對應C、P、A其中一項。
- (二)若對應「目標層級」有1~6之多項時，僅填列最高層級即可(例如：認知「目標層級」對應為C3、C5、C6項時，只需填列C6即可，技能與情意目標層級亦同)。
- (三)再依據所訂各項教學目標分別對應其「系(所)核心能力」。單項教學目標若對應「系(所)核心能力」有多項時，則可填列多項「系(所)核心能力」。(例如：「系(所)核心能力」可對應A、AD、BEF時，則均填列。)

序號	教學目標(中文)	教學目標(英文)	相關性	
			目標層級	系(所)核心能力
1	瞭解青少年文學的主題與類別 認識影響德國青少年的重要文學作家及其作品 學習閱讀技巧和添增閱讀樂趣	Student will apply knowledge of juvenile literature (definition, types and topics etc.) Student will gain understanding in juvenile literature books which has been playing a role in German young people's lives. Student will improve understanding of content in readings, basic writing and joy in reading.	C3	EG

教學目標之教學方法與評量方法

序號	教學目標	教學方法	評量方法
1	瞭解青少年文學的主題與類別 認識影響德國青少年的重要文學作家及其作品 學習閱讀技巧和添增閱讀樂趣	講述、討論、賞析	紙筆測驗、報告、上課表現

本課程之設計與教學已融入本校校級基本素養

淡江大學校級基本素養	內涵說明
◆ 全球視野	培養認識國際社會變遷的能力，以更寬廣的視野了解全球化的發展。
◇ 資訊運用	熟悉資訊科技的發展與使用，並能收集、分析和妥適運用資訊。
◇ 洞悉未來	瞭解自我發展、社會脈動和科技發展，以期具備建構未來願景的能力。
◇ 品德倫理	了解為人處事之道，實踐同理心和關懷萬物，反省道德原則的建構並解決道德爭議的難題。
◆ 獨立思考	鼓勵主動觀察和發掘問題，並培養邏輯推理與批判的思考能力。
◇ 樂活健康	注重身心靈和環境的和諧，建立正向健康的生活型態。
◆ 團隊合作	體察人我差異和增進溝通方法，培養資源整合與互相合作共同學習解決問題的能力。
◆ 美學涵養	培養對美的事物之易感性，提升美學鑑賞、表達及創作能力。

授課進度表

週次	日期起訖	內容 (Subject/Topics)	備註
1	105/02/15~ 105/02/21	導論：青少年文學與影響德國青少年的文學作品	
2	105/02/22~ 105/02/28	Der Ernst des Lebens - 現實生活與生活的現實	
3	105/02/29~ 105/03/06	假日不上課	
4	105/03/07~ 105/03/13	Erich Kästner: Pünktchen und Anton - 1	
5	105/03/14~ 105/03/20	Pünktchen und Anton - 2	
6	105/03/21~ 105/03/27	Die Fantasiewelt - 奇妙的幻想世界	
7	105/03/28~ 105/04/03	Le Petit Prinz 小王子的現實世界	
8	105/04/04~ 105/04/10	假日不上課	
9	105/04/11~ 105/04/17	Michael Ende: Jim Knopf und Lukas der Lokomotivführer - 1	
10	105/04/18~ 105/04/24	期中考試週	
11	105/04/25~ 105/05/01	Jim Knopf und Lukas der Lokomotivführer - 2	
12	105/05/02~ 105/05/08	Abendteuer - 讓我們冒險去	

13	105/05/09~ 105/05/15	Karl May: Winnetou	
14	105/05/16~ 105/05/22	Astrid Lingren: Ronja Räubertochter	
15	105/05/23~ 105/05/29	Ostfried Preußler: Krabat - 魔法與生存法則	
16	105/05/30~ 105/06/05	Krabat - 2	
17	105/06/06~ 105/06/12	總結	
18	105/06/13~ 105/06/19	期末考試週	
修課應 注意事項	1. 曠課超過三次以上，總成績將扣分，若有病假、事假或公假請提出書面證明，遲到30分鐘，視同缺席。 2. 指定作業請在規定日期繳交，逾期不予計分。		
教學設備	電腦、投影機		
教材課本			
參考書籍			
批改作業 篇數	篇（本欄位僅適用於所授課程需批改作業之課程教師填寫）		
學期成績 計算方式	◆出席率： 10.0 %   ◆平時評量：30.0 %   ◆期中評量：30.0 % ◆期末評量：30.0 % ◆其他〈 〉：        %		
備 考	「教學計畫表管理系統」網址： <a href="http://info.ais.tku.edu.tw/csp">http://info.ais.tku.edu.tw/csp</a> 或由教務處 首頁〈網址： <a href="http://www.acad.tku.edu.tw/CS/main.php">http://www.acad.tku.edu.tw/CS/main.php</a> 〉業務連結「教師教學 計畫表上傳下載」進入。 <b>※不法影印是違法的行為。請使用正版教科書，勿不法影印他人著作，以免觸法。</b>		